



POM-111664.17



Popcorn Maker (EN)

Popcornmaschine (DE)

Machine à pop-corn (FR)

Popcornmaskin (SE)

Popcornmachine (NL)

Maszyna do popcornu (PL)

Canguilera (ES)

Přístroj na výrobu popcornu (CZ)

Creatore del popcorn (IT)

Máquina de pipocas (PT)



Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido –
Obsah – Contenuto – Índice

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 5 -
Mode d'emploi – French	- 8 -
Bruksanvisning – Swedish.....	- 11 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 14 -
Instrukcja obsługi – Polish	- 17 -
Manual de Instrucciones – Spanish	- 20 -
Návod k použití – Czech.....	- 23 -
Manuale d'istruzioni – Italian	- 26 -
Manual de instruções – Portuguese.....	- 29 -

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph "cleaning and maintenance" of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
9. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
10. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
11. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
12. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
13. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
14. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
15. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
16. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. This appliance is not designed for commercial use.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. Always operate the popcorn maker on a secure, dry, level surface.
22. Always allow adequate air space above and on all sides for air circulation. Do not allow the popcorn maker to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use. Do not use under cupboards or curtains.
23. Always allow the popcorn maker to cool before cleaning and storing.
24. Never use this appliance outdoors.
25. Warning: do not operate the popcorn maker for more than 5 minutes at a time. Allow a 15 minutes break between cooking a second cycle of popped corn. This will allow the units motor to cool down.

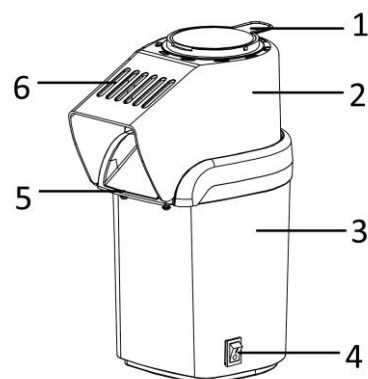


26. Caution, hot surface.

WARNING!! Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

COMPONENT PARTS

1. Corn measuring spoon
2. Transparent cover
3. Popping corn chamber
4. On/off Switch
5. Popcorn chute
6. Ventilation Holes



OPERATION GUIDELINES

NOTE: Before using Popcorn Maker for the first time, we recommend you clean the unit following the instructions under **CLEANING AND MAINTENANCE**. **Caution: it is not allowed to put any butter, shortening, sugar, salt or oil, as it will destroy the machine.**

Place the Popcorn Maker on a flat, dry and level surface.

1. Remove the transparent cover from the main body.
2. Using the measuring spoon provided, measure one level spoon of popping corn and pour it into the main chamber. Do not use more than one spoon of corn in your Popcorn Maker at one time.
3. Put the measuring spoon back into the transparent cover after each use.
4. Reposition the transparent cover so it sits firmly on the body of the unit.
5. Place a large bowl beneath the Popcorn Makers chute to catch the popcorn.
6. Insert the plug into a power outlet and switch on the appliance.
7. After a few moments, the popcorn will shoot out the chamber and into the bowl.
8. When it is finished popping, turn off the appliance and remove the plug from the socket.
9. Always allow a 15 minutes break between cooking a second cycle of popcorn. Remember to remove the residue in the chamber.

CAUTION: DO NOT TOUCH THE POPCORN MAKER COVER DURING OR IMMEDIATELY AFTER OPERATION. THE UNIT WILL BE EXTREMELY HOT.

HELPFUL HINTS

1. This product uses hot air circulation in the popping chamber to pop the kernels. To avoid damage to your Popcorn Maker, never add butter, oil or any other substance to the popping chamber.
2. Never use microwave popcorn in your Popcorn Maker.
3. Use only fresh and dry popcorn kernels. Old or stale kernels may cause scorching or smoking during operation.
4. Take care when selecting the bowl for catching your popcorn.
 - (1) A metal bowl may become hot, exercise caution when moving the bowl.
 - (2) If using a plastic bowl, ensure it can withstand the heated air which flows from the Popcorn Maker while in use.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn off the popcorn maker and ensure it is unplugged from the power supply.

2. Ensure the unit has cooled fully prior to cleaning, reusing or storing.
3. Wash the transparent cover and measuring spoon in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
4. Use a soft, dry cloth to wipe the internal popping chamber.
5. Clean the base of the unit with a damp cloth and dry thoroughly.
6. Never immerse the Popcorn Maker's body, cord set or plug in water or any other liquid. Do not place any part of the appliance in a dishwasher.
7. Do not use abrasive cleaning products on this appliance.
8. Store the assembled appliance in a clean, dry area.

SPECIFICATIONS

Supply Voltage: 220-240V~ 50-60Hz

Power consumption: 1200W

Power consumption in off mode: 0,0 W



This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste.

Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

Manufacturer / Importer:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

www.emerio.eu

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitung, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung und Pflege“ in der Bedienungsanleitung.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
12. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
13. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
14. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
15. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
16. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
17. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
18. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
21. Benutzen Sie die Popcornmaschine immer auf einer sicheren, trockenen und ebenen Fläche.
22. Lassen Sie immer ausreichend Platz über und an allen Seiten des Gerätes, damit die Luft zirkulieren kann. Achten Sie darauf, dass die Popcornmaschine während des Gebrauchs keine Vorhänge,

Wandverkleidungen, Kleidung, Geschirrhandtücher oder andere brennbare Materialien berührt. Nicht unter Schränken oder Vorhängen benutzen.

23. Lassen Sie die Popcornmaschine immer abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen und wegräumen.
24. Benutzen Sie dieses Gerät nie im Freien.
25. Warnung: Lassen Sie die Popcornmaschine nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen laufen. Warten Sie 15 Minuten, bevor Sie ein zweites Mal Popcorn zubereiten. Dadurch kann der Motor des Gerätes abkühlen.

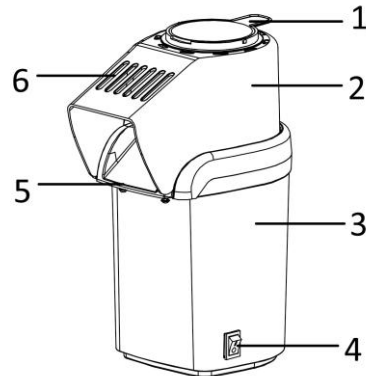


26. **VORSICHT – heiße Oberfläche.**

WARNUNG!! Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

GERÄTETEILE

1. Messlöffel für Mais
2. Transparente Abdeckung
3. Popcornkammer
4. Ein/Aus-Schalter
5. Popcornschacht
6. Lüftungsschlitze



BEDIENUNGSANWEISUNGEN

HINWEIS: Wir empfehlen, die Popcornmaschine vor dem Erstgebrauch gemäß den Anweisungen unter **REINIGUNG UND PFLEGE** zu reinigen. Achtung! Es ist nicht erlaubt, Butter, Backfett, Zucker, Salz oder Öl in die Maschine zu geben, da diese Dinge die Maschine zerstören.

Stellen Sie die Popcornmaschine auf eine flache, trockene und ebene Fläche.

1. Nehmen Sie die transparente Abdeckung vom Gehäuse ab.
2. Messen Sie mit dem mitgelieferten Messlöffel einen gestrichenen Löffel Popcornmais ab und geben Sie diesen in die Hauptkammer. Geben Sie jeweils nicht mehr als einen Löffel Mais in die Popcornmaschine.
3. Legen Sie den Messlöffel nach jeder Benutzung zurück in die transparente Abdeckung.
4. Bringen Sie die transparente Abdeckung wieder an, so dass sie fest auf dem Gehäuse des Geräts sitzt.
5. Stellen Sie eine große Schüssel unter den Schacht des Geräts, um das Popcorn aufzufangen.
6. Stecken Sie den Stromstecker in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät an.
7. Nach kurzer Zeit springt das Popcorn aus der Kammer heraus und in die Schüssel.
8. Wenn kein knallendes Popcorn mehr zu hören ist, dann schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
9. Lassen Sie der Maschine immer 15 Minuten Ruhezeit, bevor Sie erneut Popcorn zubereiten. Denken Sie daran, die Rückstände aus dem Behälter zu entfernen.

VORSICHT: BERÜHREN SIE BEIM ODER KURZ NACH DEM BETRIEB NICHT DIE ABDECKUNG DER POPCORNMASCHINE. DAS GERÄT WIRD EXTREM HEISS.

NÜTZLICHE TIPPS

1. Dieses Produkt lässt zum Aufplatzen der Körner heiße Luft in der Popcornkammer zirkulieren. Um Beschädigungen der Popcornmaschine zu vermeiden, dürfen niemals Butter, Öl oder andere Substanzen in die Popcornkammer gegeben werden.
2. Bereiten Sie niemals Mikrowellenpopcorn in der Popcornmaschine zu.
3. Verwenden Sie nur frischen Popcornmais. Alter oder muffiger Mais kann während des Betriebs versengen oder Rauchentwicklung verursachen.
4. Geben Sie bei der Auswahl der Schüssel zum Auffangen des Popcorns acht:
(1) Eine Metallschüssel kann heiß werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Schüssel bewegen.

(2) Achten Sie bei Verwendung einer Kunststoffschüssel darauf, dass diese der heißen Luft, die während des Gebrauchs aus der Popcornmaschine strömt, standhält.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie die Popcornmaschine aus und stellen Sie sicher, dass der Netzstecker von der Stromversorgung getrennt ist.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollkommen abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen, erneut benutzen oder verstauen.
3. Waschen Sie die transparente Abdeckung und den Messlöffel in warmem Seifenwasser ab. Spülen und trocknen Sie sie gründlich ab.
4. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es gründlich ab.
5. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es gründlich ab.
6. Tauschen Sie das Gehäuse, das Netzkabel oder den Stecker der Popcornmaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Legen Sie keine Teile des Geräts in eine Geschirrspülmaschine.
7. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsprodukte auf diesem Gerät.
8. Verstauen Sie das zusammengesetzte Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 1200W

Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus: 0,0 W



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Hersteller / Importeur:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

www.emerio.eu

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veuillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
4. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments, reportez-vous au paragraphe « nettoyage et entretien » du mode d'emploi.
7. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
8. Avant de brancher la fiche sur une prise de courant, veuillez vérifier si la tension et la fréquence concordent avec les données indiquées sur la plaque signalétique.
9. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que: des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels; des fermes; l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel; des environnements du type chambres d'hôtes.
10. Retirez la fiche toujours de la prise de courant quand vous n'utilisez pas l'appareil et avant de le nettoyer.
11. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes tranchantes et maintenez-le à distance des objets chauds et des flammes nues.
12. Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides. Cela présente un danger de mort par électrocution.
13. Pour retirer la fiche de la prise de courant, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
14. Ne touchez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Retirez la fiche de la prise de courant, éteignez l'appareil et envoyez-le à un service clientèle agréé à des fins de réparation.
15. Ne retirez pas la fiche secteur de l'appareil de la prise de courant et ne la branchez pas avec une main mouillée.
16. N'essayez en aucun cas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou de réparer l'appareil vous-même. Cela peut être à l'origine d'une électrocution.
17. Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
18. L'appareil n'est pas conçu pour l'utilisation commerciale.
19. Utilisez l'appareil uniquement de manière conforme à l'usage prévu.
20. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
21. Utilisez toujours la machine à pop-corn sur une surface stable, sèche et plane.
22. Laissez toujours un espace suffisant au-dessus et sur les côtés de l'appareil pour que l'air puisse circuler. Veillez à ce que la machine à pop-corn ne touche pas les rideaux, les revêtements muraux, les vêtements, les torchons ou tout autre matériau inflammable pendant l'utilisation. Ne pas utiliser sous des placards ou des rideaux.

23. Laissez toujours la machine à pop-corn refroidir à température ambiante avant de la nettoyer et de la ranger.
24. N'utilisez jamais cet appareil à l'extérieur.
25. Avertissement : Ne laissez pas fonctionner la machine à pop-corn pendant plus de 5 minutes en continu. Attendez 15 minutes avant de faire du pop-corn une deuxième fois. Cela permet au moteur de l'appareil de refroidir.

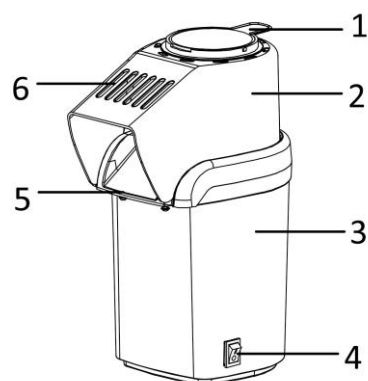


26. Attention, surface chaude.

Avertissement!! Veuillez ne pas toucher la surface pendant l'utilisation. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

PIÈCES COMPOSANTES

1. Mesurette pour maïs
2. Couvercle transparent
3. Chambre à pop-corn
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Goulotte à pop-corn
6. Fente de ventilation



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

REMARQUE : Nous recommandons de nettoyer la machine à pop-corn avant la première utilisation dans le respect des instructions décrite dans « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ». Attention ! L'ajout de beurre, de graisse de cuisson, de sucre, de sel ou d'huile dans la machine est interdit dans la mesure où ces ingrédients détruisent la machine.

Installez la machine à pop-corn sur une surface stable, sèche et plane.

1. Retirez le couvercle transparent du boîtier.
2. Mesurez une cuillère rase de maïs à pop-corn à l'aide de la mesurette fournie et placez-la dans la chambre principale. Ne versez jamais plus d'une cuillère de maïs dans la machine à pop-corn.
3. Après chaque utilisation, reposez la mesurette dans le couvercle transparent.
4. Replacez le couvercle transparent de telle sorte qu'il soit fixement posé sur le boîtier.
5. Placez un grand saladier sous le puits de l'appareil afin de récolter le pop-corn.
6. Branchez la fiche d'alimentation à une prise de courant et allumez l'appareil.
7. Après un bref instant, le pop-corn saute en dehors de la chambre pour arriver dans le saladier.
8. Lorsque le son retentissant du pop-corn n'est plus audible, éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant.
9. Laissez toujours la machine au repos pendant 15 minutes avant de refaire du pop-corn. N'oubliez pas de retirer les résidus du récipient.

ATTENTION : NE PAS TOUCHER LE COUVERCLE DE LA MACHINE À POPCORN PENDANT OU IMMÉDIATEMENT APRÈS LE FONCTIONNEMENT. L'APPAREIL SERA EXTRÊMEMENT CHAUD.

CONSEILS UTILES

1. Ce produit fait circuler de l'air chaud dans la chambre à pop-corn pour faire éclater les grains. Pour éviter d'endommager la machine à pop-corn, ne mettez jamais de beurre, d'huile ou d'autres substances dans la chambre à pop-corn.
2. Ne préparez jamais du pop-corn pour micro-ondes dans la machine à pop-corn.

3. Utilisez uniquement du maïs à pop-corn frais. Le maïs vieux ou moisi peut roussir ou fumer pendant le fonctionnement.
4. Faites attention en choisissant le saladier pour recueillir le pop-corn :
 - (1) Un saladier métallique peut devenir très chaud. Soyez prudent lorsque vous déplacez le saladier.
 - (2) Si vous utilisez un saladier en plastique, assurez-vous qu'il peut résister à l'air chaud qui s'échappe de la machine à pop-corn pendant l'utilisation.

NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

1. Éteignez la machine à pop-corn et assurez-vous qu'elle est débranchée de l'alimentation électrique.
2. Assurez-vous que l'unité est entièrement refroidie avant de la nettoyer, la réutiliser ou la ranger.
3. Lavez le couvercle transparent et la mesurette avec de l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez-les soigneusement.
4. Essuyez l'intérieur de la chambre à pop-corn avec un chiffon doux et sec.
5. Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon humide et séchez-le soigneusement.
6. Ne plongez jamais le boîtier, le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation de la machine à pop-corn dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne lavez aucune pièce de l'appareil au lave-vaisselle.
7. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs sur cet appareil.
8. Rangez l'appareil assemblé dans un endroit propre et sec.

SPÉCIFICATIONS

Tension de service : 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 1200W

Consommation d'énergie en mode d'arrêt : 0,0 W



Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les [REDACTED] appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

Fabricant / Importateur :

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

www.emerio.eu

SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för hur man använder maskinen på ett säkert sätt och är medveten om riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring eller underhåll skall inte göras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och under uppsikt.
4. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Om el-sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceagent eller en person med liknande kvalifikationer så att faror kan undvikas.
6. När det gäller instruktionerna för att rengöra ytorna som kommer i kontakt med mat, se stycket "rengöring och underhåll" i handboken.
7. Denna apparat är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
8. Innan du sätter in kontakten i eluttaget ska du kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkskylten.
9. Denna apparat ämnas för att användas i hushåll och liknande bruksområden, till exempel: personalköken i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bostadshus; av kunder i hotell, motell, och andra liknande bostadsmiljöer; vandrarhem och liknande miljöer.
10. Dra alltid ur kontakten från eluttaget då apparaten inte ska användas och innan du påbörjar rengöring.
11. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över vassa kanter och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
12. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
13. Dra i stickkontakten för att ta ut den ur eluttaget. Dra inte i strömsladden.
14. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
15. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
16. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller utföra reparationer själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
17. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
18. Den här apparaten är inte utformad för kommersiell användning.
19. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
20. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
21. Använd alltid popcornmaskinen på en säker, torr och jämn yta.
22. Se alltid till att det finns tillräckligt fritt utrymme på apparatens ovansida och samtliga sidor av apparaten för luftcirkulation. Se till att popcornmaskinen inte har kontakt med gardiner, tapeter, kläder, kökshanddukar eller annat brännbart material under användning. Använd inte under skåp eller gardiner.
23. Låt alltid popcornmaskinen svalna före rengöring och förvaring.
24. Använd aldrig denna apparat utomhus.
25. Varning! Använd inte popcornmaskinen i mer än 5 minuter åt gången. Låt popcornmaskinen svalna i 15 minuter innan en andra poppning påbörjas. Detta låter enhetens motor svalna.

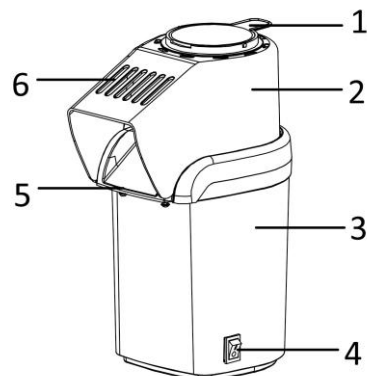


26. Varning, het yta.

VARNING!! Vidrör inte ytan vid användning. Temperaturen för åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten används.

KOMPONENTLISTA

1. Mätsked för majs
2. Genomskinligt lock
3. Poppningskammare
4. På/av-knapp
5. Popcornränna
6. Ventileringshål



BRUKSANVISNING

NOTERA: Vi rekommenderar att du rengör apparaten före användning genom att följa instruktionerna i **RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**. Varning! Det är inte tillåtet att tillsätta någon mängd smör, matfett, salt eller olja eftersom det kommer att förstöra apparaten.

Placera popcornmaskinen på en säker, torr och plan yta.

1. Avlägsna det transparenta skyddet från höljet.
2. Använd måttet som följer med, fyll upp ett mått med popcornmajs och lägg det i poppningskammaren. Poppa inte mer än ett mått med popcornmajs i maskinen per omgång.
3. Sätt tillbaka doseringsskeden i det genomskinliga locket efter varje användning.
4. Sätt tillbaka det transparenta skyddet så att det sitter fast på apparatens hölje.
5. Placera en stor bunke nedanför popcornrännan för att fånga upp det färdiga popcornet.
6. Anslut strömkontakten till ett eluttag och slå på apparaten.
7. Efter en liten stund skjuts popcornen ut i kammaren och in i skålen.
8. När poppningen är klar, stäng av apparaten och dra ut strömkontakten ur eluttaget.
9. Låt alltid apparaten svalna i 15 minuter innan ytterligare popcorn poppas. Kom ihåg att avlägsna resterna i kammaren.

VARNING: VIDRÖR INTE LOCKET PÅ POPCORNMASKINEN UNDER ELLER OMEDELBART EFTER ANVÄNDNING. ENHETEN BLIR EXTREMT HET.

HJÄLPFULLE TIPS

1. Denna produkt använder cirkulerande het luft i poppningskammaren för att poppa majskornen. För att förebygga skador på din popcornmaskin ska du aldrig använda smör, olja eller andra substanser i poppningskammaren.
2. Använd aldrig popcornmajs för mikrovågsugnar i popcornmaskinen.
3. Använd endast färsk popcornmajs. Gamla majskorn kan bränna eller ånga under poppningen.
4. Välj bunken som du vill samla upp popcornet i med omsorg.
 - (1) En metallskål kan bli mycket het – var försiktig när du flyttar skålen.
 - (2) Om du använder en plastskål ska du se till att den tål den heta luft som kommer ut ur popcornmaskinen under användning.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Stäng av popcorn-maskinen och se till att den är urkopplad från eluttaget.

2. Kontrollera att popcornmaskinen har svalnat innan du använder den igen, rengör eller ställer undan den.
3. Tvätta det transparenta skyddet och måttet med varmt tvålsvatten, skölj och torka dem noggrant.
4. Använd en mjuk, torr trasa för att torka av poppningskammaren.
5. Rengör apparatens fot med en fuktig trasa och torka den sedan ordentligt.
6. Doppa aldrig popcorn-maskinens huvudenhet, sladd eller kontakter i vatten eller någon annan vätska. Sätt inte in någon del av enheten i diskmaskin.
7. Apparaten får inte rengöras med slipande rengöringsprodukter.
8. Förvara popcornmaskinen på en sval och torr plats.

SPECIFIKATIONER

Spänningsförsörjning: 220-240V~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 1200W

Energiförbrukning i avstängt läge: 0,0 W



Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

Tillverkare / Importör:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

www.emerio.eu

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
6. Lees a.u.b. de paragraaf "Reiniging en onderhoud" in de handleiding voor instructies m.b.t. de reiniging van oppervlaktes die in contact met voedsel komen.
7. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
8. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of de spanning en frequentie overeenstemmen met de gegevens vermeld op het typeplaatje.
9. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
10. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en voor reiniging.
11. Zorg dat het snoer niet over scherpe randen hangt en houd het uit de buurt van hete voorwerpen en open vlammen.
12. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat gevaar van een elektrische schok!
13. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
14. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
15. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
16. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
17. Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.
18. Dit apparaat is niet geschikt commercieel gebruik.
19. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
20. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
21. Gebruik de popcornmachine altijd op een veilige, droge en vlakke ondergrond.
22. Laat altijd voldoende ruimte vrij boven en rondom de machine voor voldoende luchtcirculatie. Zorg ervoor dat de popcornmachine tijdens het gebruik geen gordijnen, wandbekleding, kleding, handdoeken of andere ontvlambare materialen aanraakt. Niet onder kasten of gordijnen gebruiken.
23. Laat de popcornmachine altijd afkoelen alvorens hem te reinigen en op te bergen.
24. Gebruik dit apparaat nooit buitenshuis.

25. Waarschuwing: gebruik de popcornmachine niet langer dan 5 minuten per keer. Laat hem 15 minuten afkoelen alvorens u opnieuw popcorn maakt. Hierdoor heeft de motor voldoende tijd om af te koelen.

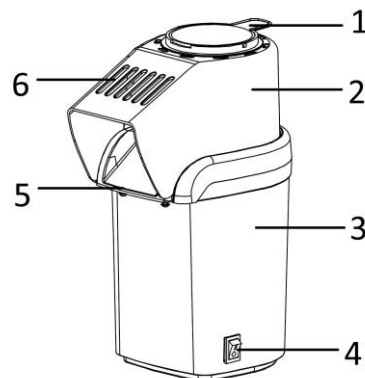


26. Voorzichtig, heet oppervlak.

WAARSCHUWING!! Raak het oppervlak a.u.b. niet aan tijdens gebruik. De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan erg hoog worden wanneer het apparaat aan staat.

ONDERDELEN

1. Maatlepel voor maïs
2. Transparant deksel
3. Popcorn-kamer
4. Aan/uit-schakelaar
5. Popcorn-uitgang
6. Ventilatiegaten



GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKING: Voordat u de Popcorn Maker voor de eerste keer gebruikt, raden wij u aan het apparaat te reinigen volgens de instructies onder REINIGING EN ONDERHOUD. **Let op: het is niet toegestaan boter, bakvet, suiker, zout of olie te gebruiken, omdat dit de machine onherroepelijk zal beschadigen.**

Plaats de Popcorn Maker op een vlak, droog en waterpas oppervlak.

1. Verwijder het transparante deksel van de behuizing.
2. Gebruik de meegeleverde meetlepel om één afgestreken lepel popcornmaïs af te meten en giet deze in de hoofdkamer. Gebruik niet meer dan één lepel maïs in uw Popcorn Maker tegelijk.
3. Plaats de meetlepel na elk gebruik terug in het transparante deksel.
4. Plaats het transparante deksel terug zodat het stevig op de behuizing van het apparaat past.
5. Plaats een grote kom onder de uitgang van de Popcorn Maker om de popcorn op te vangen.
6. Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.
7. Na een ogenblik schiet de popcorn uit de kamer en in de kom.
8. Wanneer het poppen klaar is, schakelt u het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
9. Laat altijd 15 minuten pauze tussen het maken van een tweede cyclus popcorn. Vergeet niet de restanten in de kamer te verwijderen.

VOORZICHTIG: RAAK HET DEKSEL VAN DE POPCORN MAKER NIET AAN TIJDENS OF DIRECT NA GEBRUIK. HET APPARAAT ZAL UITERST HEET ZIJN.

NUTTIGE TIPS

1. Dit apparaat maakt gebruik van heteluchtcirculatie in de popkamer om de korrels te laten poppen. Om schade aan uw Popcorn Maker te vermijden, voeg nooit boter, olie of enige andere stof toe aan de popkamer.
2. Gebruik nooit magnetronpopcorn in uw Popcorn Maker.
3. Gebruik uitsluitend verse en droge maïskorrels. Oude of muffe korrels kunnen tijdens gebruik aanbranden of beginnen te roken.
4. Let goed op bij het kiezen van de kom voor het opvangen van uw popcorn.
 - (1) Een metalen kom kan heet worden; wees voorzichtig bij het verplaatsen van de kom.
 - (2) Zorg er bij gebruik van een plastic kom voor dat deze bestand is tegen de warme lucht die tijdens gebruik uit de Popcorn Maker stroomt.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Zet de popcornmaker uit en zorg dat de stekker niet in het stopcontact zit.
2. Zorg dat het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het apparaat reinigt, nogmaals gebruikt of opruimt.
3. Was het transparante deksel en de meetlepel in een warm sopje, spoel ze af en droog ze grondig.
4. Gebruik een zachte, droge doek om de binnenkant van de popkamer te reinigen.
5. Maak de onderkant van het apparaat schoon met een vochtige doek en droog grondig.
6. Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen! Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in de vaatwasser.
7. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen.
8. Bewaar het geassembleerde apparaat op een schone en droge plek.

SPECIFICATIES

Netspanning: 220-240V~ 50-60Hz

Vermogen: 1200W

Stroomverbruik in uit-modus: 0,0 W



Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

Fabrikant / Importeur:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

www.emerio.eu

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach (fizycznych, sensorycznych, umysłowych) lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem i zrozumiały związane z tym zagrożenia.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie oraz utrzymanie nie powinno być wykonywane przez dzieci chyba, że są starsze niż 8 lat i są pod nadzorem.
4. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
6. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością podano w instrukcji w części „Czyszczenie i konserwacja”.
7. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
8. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
9. To urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwach domowych oraz podobnych miejscach, jak np.: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; gospodarstwa rolne; hotele, motele i inne ośrodki o charakterze usługowym; obiekty noclegowe oferujące śniadanie.
10. Odłącz wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed jego czyszczeniem.
11. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
12. Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem!
13. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
14. Nie dotykaj urządzenia, jeśli wpadło do wody. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, wyłącz urządzenie i wyślij do autoryzowanego serwisu w celu dokonania naprawy.
15. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
16. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem.
17. Podczas używania nigdy nie zostawiaj urządzenia bez opieki.
18. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
19. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
20. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
21. Urządzenia do popcornu należy zawsze używać na bezpiecznej, suchej i płaskiej powierzchni.
22. Aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza, należy zawsze przewidzieć odpowiednią ilość wolnego miejsca nad urządzeniem i po bokach. Podczas użytkowania urządzenie do popcornu nie może dotykać zastłon, tapet, tkanin, ścierek do naczyń lub innych materiałów łatwopalnych. Urządzenia nie należy używać pod szafkami kuchennymi lub zastłonami/firankami.

23. Przed czyszczeniem lub schowaniem należy zawsze odczekać, aż urządzenie do popcornu ostygnie.
24. Nigdy nie używać urządzenia na dworze.
25. Ostrzeżenie: urządzenie do popcornu nie może pracować bez przerwy dłużej niż przez 5 minut. Między kolejnymi cyklami prażenia popcornu należy odczekać 15 minut. Pozwoli to silnikowi urządzenia ostygnąć.

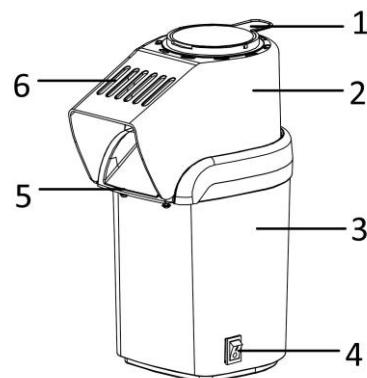


26. Uwaga, gorąca powierzchnia.

OSTRZEŻENIE!! Nie dotykać powierzchni podczas użytkowania. W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

LISTA CZĘŚCI

1. Łyżka-miarka do kukurydzy
2. Przezroczysta pokrywa
3. Komora do prażenia kukurydzy
4. Włącznik Wł./Wył.
5. Wylot popcornu
6. Otwory wentylacyjne



INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA: Przed pierwszym użyciem urządzenia do popcornu zalecamy wyczyszczenie go zgodnie z instrukcjami podanymi w części CZYSZCZENIE I KONSERWACJA. **Uwaga: nie wolno umieszczać w urządzeniu masła, tłuszczu, cukru, soli ani oleju, ponieważ może to zniszczyć urządzenie.**

Ustaw urządzenie do popcornu na płaskiej, suchej i poziomej powierzchni.

1. Zdejmij przezroczystą pokrywę z obudowy głównej.
2. Używając dołączonej łyżki-miarki, odmierz jedną równo napełnioną łyżkę ziaren do prażenia i wsyp je do komory głównej. Nie wsypuj do urządzenia do popcornu więcej niż jedną łyżkę kukurydzy na raz.
3. Po każdym użyciu włóż łyżkę miarową z powrotem do przezroczystej pokrywy.
4. Załóż ponownie przezroczystą pokrywę tak, aby pewnie osiadła na obudowie urządzenia.
5. Umieść dużą miskę pod wylotem urządzenia do przygotowania popcornu, aby zbierać popcorn.
6. Włóż wtyczkę do gniazdka i włącz urządzenie.
7. Po chwili popcorn zacznie wylatywać z komory prosto do miski.
8. Po zakończeniu prażenia wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
9. Między kolejnymi cyklami prażenia popcornu zawsze odczekaj 15 minut. Pamiętaj, aby usunąć pozostałości z komory.

UWAGA: NIE DOTYKAJ POKRYWY URZĄDZENIA DO PRZYGOTOWANIA POPCORNU PODCZAS DZIAŁANIA ANI BEZPOŚREDNIO PO JEGO ZAKOŃCZENIU. URZĄDZENIE BĘDZIE BARDZO GORĄCE.

POMOCNE WSKAZÓWKI

1. Urządzenie wykorzystuje cyrkulację gorącego powietrza w komorze prażenia do prażenia ziaren. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia do przygotowania popcornu, nigdy nie dodawaj masła, oleju ani żadnych innych substancji do komory prażenia.
2. Nigdy nie należy używać popcornu przeznaczonego do mikrofalówki w urządzeniu do przygotowania popcornu.
3. Należy używać wyłącznie świeżych i suchych ziaren kukurydzy do popcornu. Stare lub zwiędnięte ziarna mogą powodować przypalanie lub dymienie podczas obsługi urządzenia.
4. Należy zachować ostrożność przy wyborze miski do zbierania popcornu.
 - (1) Metalowa miska może się rozgrzać – należy zachować ostrożność podczas jej przenoszenia.
 - (2) W przypadku używania plastikowej miski należy upewnić się, że jest odporna na gorące powietrze wydychane przez urządzenie do przygotowania popcornu podczas pracy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyłącz maszynę do popcornu i upewnij się, że jest ona odłączona od źródła zasilania.
2. Upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło przed czyszczeniem, ponownym użyciem lub przechowywaniem.
3. Obudowę wyczyść wilgotną ścierką, a następnie dokładnie ją osusz.
4. Do wycierania wewnętrznej komory prażenia należy używać miękkiej, suchej ściereczki.
5. Wyczyścić podstawę urządzenia wilgotną ściereczką i dokładnie wytrzeć do sucha.
6. Nigdy nie zanurzaj obudowy, przewodu ani wtyczki urządzenia do przygotowania popcornu w wodzie lub w innym płynie. Nie myj żadnych części urządzenia w zmywarce.
7. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać ściernych środków czyszczących.
8. Złożone urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.

SPECYFIKACJE

Napięcie zasilania: 220-240V~ 50-60Hz

Moc: 1200W

Pobór energii w trybie wyłączenia: 0,0 W



Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

Producent / Importer:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

www.emerio.eu

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
4. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
6. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos, consulte el apartado "limpieza y mantenimiento" del manual.
7. Este aparato no está concebido para su uso con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
8. Antes de introducir el enchufe en la toma de corriente, compruebe que la tensión y la frecuencia cumplan las especificaciones de la placa identificativa.
9. Este aparato ha sido diseñado para usarse en un entorno doméstico y aplicaciones similares como: cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales; granjas; para clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, y entornos de tipo pensión.
10. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no se utilice el aparato y antes de limpiarlo.
11. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue sobre bordes afilados, y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
12. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
13. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
14. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
15. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
16. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni repararlo usted mismo. Podría sufrir una descarga eléctrica.
17. No deje nunca el aparato sin supervisión durante el uso.
18. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
19. No utilice el aparato para un uso distinto al previsto.
20. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
21. Utilice siempre la palomitera sobre una superficie segura, seca y nivelada.
22. Deje siempre un hueco adecuado por encima y en todos los lados del aparato para una ventilación apropiada. No permita que la palomitera entre en contacto con cortinas, recubrimientos murales, ropa, trapos de cocina u otros materiales inflamables durante el uso. No utilice bajo armarios o cortinas.
23. Deje siempre enfriar la palomitera antes de su limpieza o almacenamiento.
24. No utilice nunca este aparato en exteriores.

25. Advertencia: no utilice nunca la palomitera más de 5 minutos seguidos. Deje descansar la palomitera durante 15 minutos antes de preparar un segundo ciclo de palomitas. Esto permitirá que el motor de la unidad se enfríe.

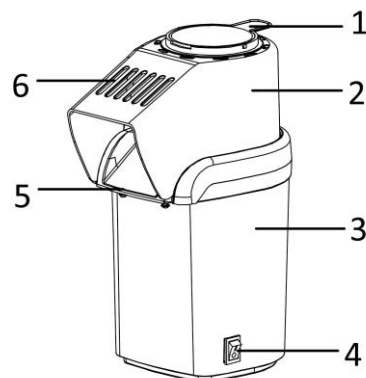


26. PRECAUCIÓN, superficie caliente.

ADVERTENCIA!! No toque la superficie durante el uso. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta durante el funcionamiento del aparato.

COMPONENTES

1. Cuchara dosificadora de maíz
2. Tapa transparente
3. Cámara de reventado de maíz
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Conducto de palomitas de maíz
6. Ranuras de ventilación



MODO DE EMPLEO

NOTA: Antes de usar la palomitera por primera vez, se recomienda limpiar la unidad siguiendo las instrucciones del apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO. **Precaución: no está permitido añadir mantequilla, manteca, azúcar, sal ni aceite, ya que dañaría la máquina.**

Coloque la palomitera sobre una superficie plana, seca y nivelada.

1. Retire la tapa transparente del cuerpo principal.
2. Con la cuchara dosificadora incluida, mida una cuchara rasa de maíz para palomitas y viértala en la cámara principal. No utilice más de una cuchara de maíz en la palomitera de una sola vez.
3. Vuelva a colocar la cuchara de medición en la tapa transparente después de cada uso.
4. Recoloque la tapa transparente de modo que quede bien asentada sobre el cuerpo de la unidad.
5. Coloque un recipiente grande debajo de la boca de la máquina de palomitas de maíz para recogerlas.
6. Inserte el enchufe en la toma de corriente y encienda el aparato.
7. Al cabo de unos instantes, las palomitas de maíz saldrán disparadas de la cámara y caerán en el recipiente.
8. Cuando haya terminado el reventado, apague el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente.
9. Deje siempre un descanso de 15 minutos entre un ciclo de preparación de palomitas de maíz y el siguiente. Recuerde retirar los residuos de la cámara.

PRECAUCIÓN: NO TOQUE LA TAPA DE LA MÁQUINA DE PALOMITAS DE MAÍZ DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NI INMEDIATAMENTE DESPUÉS. LA UNIDAD ESTARÁ EXTREMADAMENTE CALIENTE.

CONSEJOS ÚTILES

1. Este producto utiliza la circulación de aire caliente en la cámara de reventado para reventar los granos de maíz. Para evitar daños en su máquina de palomitas de maíz, no añada nunca mantequilla, aceite ni ninguna otra sustancia en la cámara de reventado.
2. Nunca utilice palomitas de maíz para microondas en su máquina de palomitas.
3. Utilice únicamente granos de maíz frescos y secos. Los granos viejos o rancios pueden provocar que se quemen o produzcan humo durante el funcionamiento.
4. Tenga cuidado al elegir el recipiente para recoger las palomitas de maíz.
 - (1) Un recipiente metálico puede calentarse; extreme la precaución al moverlo.
 - (2) Si utiliza un recipiente de plástico, asegúrese de que pueda soportar el aire caliente que sale de la máquina de palomitas durante su uso.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Apague la palomitera y asegúrese de que está desenchufada de la corriente.
2. Asegúrese de que la unidad se haya enfriado antes de limpiarla, guardarla o volver a utilizarla.
3. Lave la tapa transparente y la cuchara medidora con agua tibia y jabón, enjuague y seque bien.
4. Utilice un paño suave y seco para limpiar la cámara de reventado interior.
5. Limpie la base de la unidad con un paño húmedo y séquela bien.
6. Nunca sumerja el cuerpo de la máquina de palomitas, el cable ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. No meta ninguna pieza del aparato en el lavavajillas.
7. No utilice productos de limpieza abrasivos con este aparato.
8. Guarde el aparato montado en un lugar limpio y seco.

ESPECIFICACIONES

Voltaje de operaciones: 220-240V~ 50-60Hz

Consumo de potencia: 1200W

Consumo de potencia en modo apagado: 0,0 W



Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

Fabricante / Importador:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

www.emerio.eu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte všechny níže uvedené pokyny, aby se zabránilo zranění nebo poškození a získali jste nejlepší výsledky z vašeho přístroje. Uložte si tento návod na bezpečném místě. Dáte-li toto zařízení někomu jinému, dejte mu rovněž i tento návod.

V případě škody způsobené uživatelem nedodržením pokynů v tomto návodu bude záruka neplatná. Výrobce/dovozce nenesе žádnou zodpovědnost za škody způsobené nedodržením návodu, nedbalým použitím nebo v nesouladu s požadavky tohoto návodu.

1. Tento přístroj smí používat pouze děti starší 8 let věku a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jestliže je zajištěn dohled, a nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, která jsou s používáním přístroje spojena.
2. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
3. Spotřebič by neměly čistit a udržovat děti, ledaže by byly starší 8 let a pracovaly by pod dozorem.
4. Uchovávejte přístroj a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
5. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
6. Pokyny k čištění povrchů, které se dostanou do kontaktu s potravinami, si prosím přečtěte v odstavci "čištění a údržba" v návodu.
7. Tento spotřebič není určen pro obsluhu přes externí časovač nebo oddělený dálkový ovládací systém.
8. Před zapojením zástrčky do zásuvky zkontrolujte, zda napětí a frekvence jsou v souladu se specifikacemi na typovém štítku.
9. Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti a v podobných oblastech použití, jako jsou například: Kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích; farmy; hotely, motely a jiné formy ubytovacích zařízení; penziony se snídaní.
10. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se spotřebič nepoužívá a před jeho údržbou.
11. Ujistěte se, že síťový kabel nevisí přes ostré hrany a udržujte ho mimo dosahu horkých předmětů a otevřeného ohně.
12. Neponořujte přístroj, či zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. Může dojít k ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem!
13. Chcete-li vytáhnout zástrčku ze zásuvky, vytáhněte zástrčku. Netahejte za napájecí kabel.
14. Nedotýkejte se přístroje, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, přístroj vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
15. Nezapojujte, nebo neodpojujte zařízení z elektrické zásuvky mokrou rukou.
16. Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt spotřebiče, nebo opravovat spotřebič sami. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
17. Přístroj během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
18. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
19. Nepoužívejte zařízení pro jiný účel, než je určeno.
20. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte ho.
21. Umístěte přístroj na popcorn na pevný, rovný, suchý povrch.
22. Nechte vždy dostatek místa nad a po všech stranách, aby mohl cirkulovat vzduch. Ujistěte se, zda se spotřebič během provozu nedotýká žádné stěny, záclony, utěrky nebo jiných hořlavých materiálů. Nepožívejte pod skříněmi nebo závěsy.
23. Po použití nechte spotřebič vychladnout, než ho budete čistit nebo ukládat.
24. Tento spotřebič nikdy nepoužívejte venku.
25. UPOZORNĚNÍ: Přístroj na popcorn neprovozujte déle než 5 minut v kuse. Mezi přípravou druhého cyklu popcornu dodržte přestávku 15 minut. To umožní motoru přístroje vychladnout.

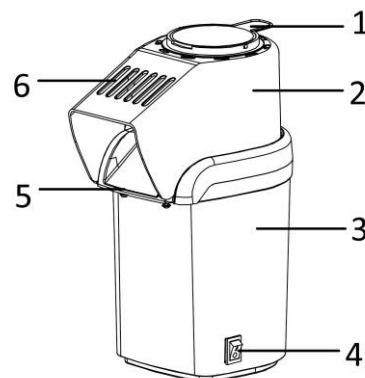


26. Upozornění, horký povrch.

POZOR! Nedotýkejte se povrchu během používání. Teplota přístupných povrchů může být vysoká, když je zařízení v provozu.

SOUČÁSTI

1. Odměrná lžíce na kukuřici
2. Průhledný kryt
3. Komora na praskání kukuřice
4. Vypínač Zap./Vyp.
5. Výstupní kanál popcornu
6. Větrací otvory



POKYNY K OBSLUZE

POZNÁMKA: Před prvním použitím přístroje na popcorn doporučujeme vyčistit spotřebič podle pokynů uvedených v části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA. **Upozornění: není dovoleno přidávat máslo, tuk, cukr, sůl ani olej, protože by to přístroj poškodilo.**

Umístěte přístroj na popcorn na rovný, suchý a vodorovný povrch.

1. Vyjměte průhledný kryt z hlavního těla přístroje.
2. Pomocí přiložené odměrné lžíce odměřte jednu rovnou lžici kukuřice na praskání a nasypte ji do hlavní komory. Nepoužívejte více než jednu lžici kukuřice v přístroji na popcorn najednou.
3. Po každém použití vložte odměrnou lžici zpět do průhledného krytu.
4. Nasadte průhledný kryt zpět tak, aby pevně seděl na těle přístroje.
5. Umístěte velkou misku pod výstupní otvor přístroje na popcorn, aby zachytila popcorn.
6. Zasuňte zástrčku do zásuvky a zapněte spotřebič.
7. Po chvíli začne popcorn vystřelovat z komory do misky.
8. Až přestane kukuřice prskat, vypněte spotřebič a vyjměte zástrčku ze zásuvky.
9. Vždy vyčkejte 15 minut přestávku před přípravou dalšího cyklu popcornu. Nezapomeňte vyjmout zbytky z komory.

UPOZORNĚNÍ: BĚHEM PROVOZU ANI BEZPROSTŘEDNĚ PO NĚM SE NEDOTÝKEJTE KRYTU PŘÍSTROJE NA POPCORN. PŘÍSTROJ BUDE VELMI HORKÝ.

UŽITEČNÉ TIPY

1. Nikdy nepřipravujte popcorn do mikrovlnné trouby ve spotřebiči na popcorn.
2. Nikdy nepoužívejte popcorn určený do mikrovlnné trouby ve svém přístroji na popcorn.
3. Používejte pouze čerstvá a suchá zrna kukuřice na popcorn. Stará nebo vyschnutá zrna mohou během provozu způsobit připálení nebo kouření.
4. Věnujte pozornost výběru misky pro zachytávání popcornu.
 - (1) při používání misky z umělé hmoty dbejte na to, aby odolala horkému vzduchu, který během používání ze spotřebiče proudí
 - (2) Pokud používáte plastovou misku, zajistěte, aby odolala horkému vzduchu proudícímu z přístroje na popcorn během provozu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Vypněte přístroj na popcorn a odpojte jej ze zásuvky elektrické sítě.
2. Před čištěním, opětovným použitím nebo uložením se ujistěte, že přístroj zcela vychladl.

3. Umyjte průhledný kryt a odměrnou lžici v teplé mýdlové vodě, důkladně opláchněte a osušte.
4. Vnitřní komoru praskání otřete měkkým suchým hadříkem.
5. Spodní část spotřebiče otřete vlhkým hadříkem a důkladně osušte.
6. Nikdy neponořujte tělo přístroje na popcorn, kabel ani zástrčku do vody nebo jiných kapalin. Žádnou část spotřebiče nevkládejte do myčky nádobí.
7. K čištění tohoto spotřebiče nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
8. Sestavený spotřebič uchovávejte na čistém a suchém místě.

LIKVIDACE

Jmenovité napětí: 220-240V~ 50-60Hz

Příkon: 1200W

Spotřeba energie v vypnutém režimu: 0,0 W



Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.

Výrobce / Dovozce:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

www.emerio.eu

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. L'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza o conoscenza del prodotto se supervisionati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i possibili pericoli correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati.
4. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da tecnici di assistenza qualificati per evitare pericoli.
6. Per le istruzioni relative alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, fare riferimento al paragrafo "Pulizia e manutenzione" del manuale.
7. Questo apparecchio non è progettato per essere attivato tramite timer esterni o telecomandi separati.
8. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
9. L'apparecchio è indicato per essere utilizzato in ambienti domestici e simili come: cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; abitazioni rurali; da parte di clienti di alberghi, residence o altre tipologie di ambienti residenziali; bed and breakfast e simili.
10. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
11. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
12. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
13. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
14. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
15. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
16. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
17. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.
18. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
19. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
20. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
21. Usare sempre la macchina per popcorn su una superficie stabile, asciutta e piana.
22. Lasciare sempre spazio sufficiente sopra e ai lati dell'apparecchio per la circolazione dell'aria. Quando la macchina per popcorn è in funzione, evitare che entri a contatto con tende, tappezzerie, indumenti, panni da cucina o altri materiali infiammabili. Non usare sotto pensili o tende.
23. Lasciare sempre raffreddare la macchina per popcorn prima di pulirla e riporla.
24. Non usare mai questo apparecchio all'aperto.
25. Avvertenza: non utilizzare la macchina per popcorn per più di 5 minuti consecutivi. Attendere 15 minuti prima di avviare un secondo ciclo di cottura del popcorn. Questo consentirà al motore dell'unità di raffreddarsi.

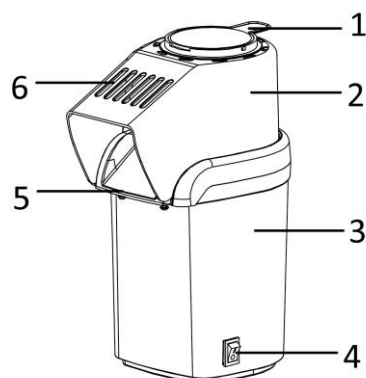


26. **Attenzione! Superficie calda.**

AVVERTENZA!! Non toccare la superficie mentre l'apparecchio è in funzione. La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Cucchiaino dosatore per mais
2. Coperchio trasparente
3. Camera di scoppiettio del mais
4. Interruttore acceso/spento
5. Canale di uscita del popcorn
6. Fori di ventilazione



ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: Prima di utilizzare la macchina per popcorn per la prima volta, si consiglia di pulire l'unità seguendo le istruzioni riportate nella sezione PULIZIA E MANUTENZIONE. **Attenzione: non è consentito aggiungere burro, strutto, zucchero, sale o olio, in quanto potrebbero danneggiare la macchina.**

Posizionare la macchina per popcorn su una superficie piana, asciutta e in piano.

1. Rimuovere il coperchio trasparente dal corpo principale.
2. Utilizzando il cucchiaino dosatore in dotazione, misurare un cucchiaino raso di mais da scoppiettio e versarlo nella camera principale. Non utilizzare più di un cucchiaino di mais nella macchina per popcorn alla volta.
3. Riporre il cucchiaino dosatore nel coperchio trasparente dopo ogni utilizzo.
4. Riposizionare il coperchio trasparente in modo che aderisca saldamente al corpo dell'unità.
5. Posizionare una ciotola capiente sotto lo sfiato della macchina per popcorn per raccogliere il popcorn.
6. Inserire la spina nella presa di corrente e accendere l'apparecchio.
7. Dopo alcuni istanti, il popcorn verrà espulso dalla camera e cadrà nella ciotola.
8. Al termine dello scoppiettio, spegnere l'apparecchio e rimuovere la spina dalla presa.
9. Attendere sempre 15 minuti tra un ciclo di preparazione del popcorn e il successivo. Ricordarsi di rimuovere i residui presenti nella camera.

ATTENZIONE: NON TOCCARE IL COPERCHIO DELLA MACCHINA PER POPCORN DURANTE O IMMEDIATAMENTE DOPO IL FUNZIONAMENTO. L'UNITÀ SARÀ ESTREMAMENTE CALDA.

CONSIGLI UTILI

1. Questo prodotto utilizza la circolazione di aria calda nella camera di scoppiettio per far scoppiare i chicchi. Per evitare danni alla macchina per popcorn, non aggiungere mai burro, olio o qualsiasi altra sostanza nella camera di scoppiettio.
2. Non utilizzare mai popcorn per microonde nella macchina per popcorn.
3. Utilizzare solo chicchi di mais freschi e asciutti. I chicchi vecchi o stantii possono causare bruciature o fumo durante il funzionamento.
4. Prestare attenzione nella scelta della ciotola per raccogliere il popcorn.
 - (1) Una ciotola in metallo può diventare calda; prestare attenzione quando si sposta la ciotola.
 - (2) Se si utilizza una ciotola di plastica, assicurarsi che sia in grado di resistere all'aria calda proveniente dalla macchina per popcorn durante il funzionamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Spegnerla macchina per popcorn e assicurarsi che sia scollegata dall'alimentazione elettrica.
2. Assicurarsi che l'apparecchio si sia completamente raffreddato prima di pulirlo, riutilizzarlo o riporlo.

3. Lavare il coperchio trasparente e il cucchiaino dosatore con acqua calda e detersivo, quindi risciacquarli e asciugarli accuratamente.
4. Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire la camera di scoppietto interna.
5. Pulire la base dell'apparecchio con un panno umido e asciugarla accuratamente.
6. Non immergere mai il corpo della macchina per popcorn, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Non inserire alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.
7. Non usare prodotti detergenti abrasivi su questo apparecchio.
8. Conservare l'apparecchio assemblato in un luogo pulito e asciutto.

SPECIFICHE TECNICHE

Voltaggio di esercizio: 220-240V~ 50-60Hz

Consumo di energia: 1200W

Consumo di energia in modalità spento: 0,0 W



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

Produttore / Importatore:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

www.emerio.eu

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes da utilização leia todas as instruções abaixo para evitar ferimentos ou danos e para obter os melhores resultados do aparelho. Certifique-se de que guarda este manual num local seguro. Se oferecer ou transferir este aparelho para alguém, certifique-se de que inclui também este manual.

No caso de danos provocados pelo utilizador resultantes da falta de cumprimento das instruções neste manual, a garantia será anulada. O fabricante/importador não é responsável por danos provocados pelo incumprimento das instruções do manual, por uma utilização negligente ou uma utilização não conforme com os requisitos deste manual.

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
2. As crianças não deverão brincar com o aparelho.
3. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.
4. Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
5. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
6. Relativamente às instruções para limpeza das superfícies em contacto com alimentos, consulte a secção “Limpeza e manutenção” no manual.
7. Este aparelho não foi criado para ser utilizado com um temporizador externo ou um sistema de controlo à distância em separado.
8. Antes de inserir a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e frequência se encontram em conformidade com as especificações na placa das especificações.
9. Este aparelho foi criado apenas para uso doméstico e aplicações semelhantes, como: Áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; Casas de quinta e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
10. Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de proceder à limpeza.
11. Certifique-se de que o fio da alimentação não fica pendurado sobre extremidades afiadas e mantenha-no afastado de objetos quentes e chamas livres.
12. Não mergulhe o aparelho ou a ficha em água ou outros líquidos. Constitui uma ameaça à vida devido ao choque elétrico!
13. Para retirar a ficha da tomada, puxe pela ficha. Não puxe pelo fio da alimentação.
14. Não toque no aparelho se cair para dentro de água. Retire a ficha da tomada, desligue o aparelho e envie-o para um centro de reparação autorizado para que se proceda à reparação.
15. Não ligue nem desligue a ficha à tomada com as mãos molhadas.
16. Nunca tente abrir a estrutura do aparelho ou reparar o aparelho sozinho. Isso pode provocar um choque elétrico.
17. Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização.
18. Este aparelho não é adequado para uma utilização comercial.
19. Não use o aparelho para outros fins para além dos previstos.
20. Não enrole o fio no aparelho e não o dobre.
21. Utilize sempre a máquina de pipoca numa superfície segura, seca e nivelada.
22. Deixe sempre espaço de ar suficiente por cima e em todos os lados para permitir a circulação de ar. Não permita que a máquina de pipoca toque em cortinas, revestimentos de paredes, roupas, panos de cozinha ou outros materiais inflamáveis durante a utilização. Não utilize debaixo de armários ou cortinas.
23. Deixe sempre a máquina de pipoca arrefecer antes de proceder à limpeza e ao armazenamento.
24. Nunca utilize este aparelho no exterior.
25. **ATENÇÃO:** não utilize a máquina de pipoca durante mais de 5 minutos de cada vez. Aguarde 15 minutos entre a confeção de um segundo ciclo de pipocas. Isto permitirá que o motor da unidade arrefeça.

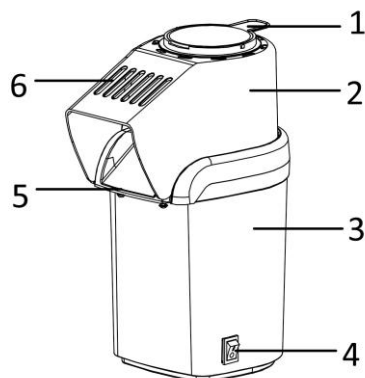


26. Atenção, superfície quente.

AVISO!! Não toque na superfície durante a utilização. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho estiver a funcionar.

LISTA DE COMPONENTES

1. Colher de medição do milho
2. Tampa transparente
3. Câmara de estalar milho
4. Interruptor de ligar/desligar
5. Calha de pipoca
6. Orifícios de Ventilação



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

NOTA: Antes de utilizar a máquina de pipoca pela primeira vez, recomendamos que limpe a unidade seguindo as instruções em LIMPEZA E MANUTENÇÃO. **Atenção: não é permitido adicionar manteiga, gordura vegetal, açúcar, sal ou óleo, pois isso danificará o aparelho.**

Coloque a máquina de pipoca numa superfície plana, seca e nivelada.

1. Remova a tampa transparente do corpo principal.
2. Utilizando a colher de medição fornecida, meça uma colher rasa de milho para estalar e despeje-a na câmara principal. Não utilize mais de uma colher de milho na máquina de pipoca de cada vez.
3. Coloque a colher de medição de volta na tampa transparente após cada utilização.
4. Recoloque a tampa transparente de modo a que fique bem assente no corpo da unidade.
5. Coloque uma taça grande por baixo da saída da máquina de pipoca para recolher a pipoca.
6. Insira a ficha numa tomada de alimentação elétrica e ligue o aparelho.
7. Após alguns instantes, a pipoca será lançada para fora da câmara e para dentro da taça.
8. Quando terminar de estalar, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
9. Aguarde sempre 15 minutos entre cada ciclo de confeção de pipoca. Lembre-se de remover o resíduo da câmara.

ATENÇÃO: NÃO TOQUE NA TAMPA DA MÁQUINA DE PIPOCA DURANTE OU IMEDIATAMENTE APÓS O FUNCIONAMENTO. A UNIDADE ESTARÁ EXTREMAMENTE QUENTE.

SUGESTÕES ÚTEIS

1. Este produto utiliza circulação de ar quente na câmara de estalar para rebentar os grãos. Para evitar danos na sua máquina de pipoca, nunca adicione manteiga, óleo ou qualquer outra substância à câmara de estalar.
2. Nunca utilize pipoca para micro-ondas na sua máquina de pipoca.
3. Utilize apenas grãos de pipoca frescos e secos. Grãos velhos ou deteriorados podem causar queimaduras ou fumo durante o funcionamento.
4. Tenha cuidado ao escolher a taça para recolher a pipoca.
 - (1) Uma taça de metal pode ficar quente; tenha cuidado ao movê-la.
 - (2) Se utilizar uma taça de plástico, assegure-se de que esta suporta o ar quente que flui da Máquina de Pipoca durante o funcionamento.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue a máquina de pipoca e assegure-se de que a ficha está retirada da tomada.

2. Assegure-se de que a unidade arrefeceu completamente antes de proceder à limpeza, reutilização ou armazenamento.
3. Lave a tampa transparente e a colher de medição em água quente com detergente, enxague e seque bem.
4. Utilize um pano macio e seco para limpar a câmara de estalar interna.
5. Limpe a base da unidade com um pano húmido e seque bem.
6. Nunca coloque o corpo da Máquina de Pipoca, o cabo ou a ficha dentro de água ou de qualquer outro líquido. Não coloque nenhuma peça do aparelho na máquina de lavar louça.
7. Não utilize produtos de limpeza abrasivos neste aparelho.
8. Guarde o aparelho montado num local limpo e seco.

ESPECIFICAÇÕES

Voltagem nominal: 220-240V~ 50-60Hz

Potência: 1200W

Consumo de energia no modo desligado: 0,0 W



Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos,

os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

Fabricante / Importador:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

www.emerio.eu